

**Fiche individuelle d'activité
2019**

Nom : de Robillard

Prénom : Didier

Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice : Université de Tours

Unité de recherche d'appartenance : E.A. 4428 DYNADIV

Responsable : Emmanuelle Huver

Informations générales

Statut : EC

Date de naissance : s'adresser à l'intéressé, surtout si cadeau anniversaire en vue.

Adresse de courriel : derobillard@univ-tours.fr

Section du CNU et / ou du Comité National : 07

Pour les enseignant-e-s chercheur-e-s :

- bénéficiaire de la PES / PEDR : NON
- Corps-grade : PR

1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

Axe global : Diversité des langues, cultures, sociétés, et conséquences sociolinguistiques, méthodologiques et épistémologiques

Mots clés : Diversité linguistique –sociolinguistique –épistémologie – phénoménologie – herméneutique – contacts de langues – francophonie – créoles – diglossie - interlecte

2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

La pertinence de mon travail de recherche réside dans le fait que, dans mon domaine de spécialité (sociolinguistique de l'hétérogénéité) et même plus large (Sciences du langage, voire SHS), je fais partie des rares EC à travailler la dimension épistémologique en prenant en compte la réflexion épistémologique du dernier siècle, les sciences humaines ayant largement rompu avec la philosophie au tournant du 19^{ème} siècle – il y a donc un énorme travail d'appropriation et de réinterprétation à effectuer, auquel je me suis attelé il y a une quinzaine d'années. Ce travail épistémologique disciplinaire est mis en rapport avec la question de l'hétérogénéité et les courants phénoménologiques et herméneutiques qui sont les seuls à proposer une alternative aux courants positivistes (lato sensu, qui pensent que les faits sont dissociables des valeurs : positivisme, constructivisme, cognitivisme). Cette démarche interroge l'idée que l'on puisse travailler la diversité des langues et cultures à partir d'une épistémologie fondée sur l'homogénéité, à savoir celle des courants prédominants en sociolinguistique, et qui postule une rationalité universelle et fondatrice laissant peu de place à la diversité, et lui attribuant un statut très secondaire. Cela m'a conduit vers les courants phénoménologiques-herméneutiques, très peu mobilisés en (socio)linguistique, bien qu'ils représentent l'alternative épistémologique majeure au positivisme.

Cette orientation comporte une part certaine de risque, puisque très méconnue dans mes domaines de recherche tant étroits que large, traditionnellement assez peu intéressés par la dimension épistémologique dès qu'il faut l'approfondir. Cette méconnaissance conduit certains collègues à estimer que ces courants sont philosophiques plutôt que linguistiques. Cela, si l'on se place dans une conception étroite du terme « discipline », est exact, mais il est légitime de concevoir les disciplines de manière ouverte, allant jusqu'à leur conception de ce qu'est l'humanité, ouverture qui semble indispensable dans les sciences humaines, la question de l'humanité étant au cœur de ces disciplines, question souvent indissociable des celles des langues, langages, discours, paroles.

*Un grand nombre d'épistémologues phénoménologiques-herméneutes développent une activité de réflexion dans le domaine des langues, tout particulièrement autour de la question du sens (M.Heidegger, M. Merleau-Ponty, H.-G.Gadamer, Ch. Taylor...) puisqu'un des piliers de ces perspectives est la notion d'expérenciation, d'« antéprédicatif », qui conceptualise les rapports entre sens et langues, langages, discours, paroles à travers les processus de compréhension. Le traitement de ces problématiques remonte d'ailleurs jusqu'à W. von Humboldt, un des fondateurs de la linguistique. La linguistique s'est fortement concentrée, depuis ses débuts, sur la **production** d'énoncés plutôt que sur le problème de leur **compréhension** face cachée, qui reste largement à explorer, approfondir, argumenter et débattre.*

Ces dimensions, et la façon de les aborder, en s'inscrivant dans les courants phénoménologiques et herméneutiques, signent la forte originalité et pertinence de ces travaux.

3) PARCOURS

Expérience professionnelle :

7 ans d'enseignement en tant qu'enseignant de français à l'Ile Maurice (1977 – 1984), dont responsabilité de « Dean of Studies » (1980 – 1984)

ATER, Université de Provence Aix-Marseille I (1989 – 1991)

MCF (1991 – 1994) Université de la Réunion

PR, Université de la Réunion (1994 – 1997)

PR, Université François-Rabelais de Tours (1997 -)

Fonctions exercées dans le domaine de la recherche :

- Directeur de l'Unité de recherche associée (URA) 1041 du CNRS à la Réunion (1992 – 1995)
- Directeur de la formation doctorale liée à cette équipe d'accueil (Formation **Langage et Parole** (cohabilitation avec Aix-Marseille I), option *Etudes créoles et francophones*) : organisation des séminaires, etc.
- 1999 - 2000 : co-animation du pôle *Français émergents, contacts de langues* à l'Université de Tours, au sein de l'équipe EA 2115 *Histoire des représentations*. Co-animation du séminaire de recherche mensuel correspondant à ce pôle
- 2001 – 2002 : Porteur du projet, puis Responsable de la Thématique émergente financée par l'établissement : *Français émergents*, qui évolue en JE 2449 DYNADIV
- 2003 : Porteur de la demande de reconnaissance de la Jeune Equipe 2449 *Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle*
- 2004 – 2006 : Responsable de la JE 2449 DYNADIV (*Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle*)
- 2006 : Porteur de la demande de reconnaissance de l'Equipe d'Accueil 4246 DYNADIV *Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle* du Pôle Régional de l'enseignement supérieur Centre-Ouest: Universités impliquées : Université de Limoges, Université de Poitiers, Université François Rabelais, Tours.
- 2006 - 2009 : Responsable de l'Equipe d'accueil interuniversitaire EA 4246 DYNADIV, *Dynamiques et enjeux de la diversité* (Limoges, Poitiers, Tours).
- 2010 - : Responsable adjoint de l'EA 4246 PREFics-DYNADIV, puis (2017) de l'EA 4428 DYNADIV

Fonctions exercées dans le domaine de l'enseignement :

- 1992 – 1995 : Responsable du DEA *Etudes créoles et francophones*, Université de la Réunion
- 1997 – 2000 : Responsable de la filière "Sciences du langage" à l'Université de Tours
- 2000 - 2001 : Responsable du département de Sciences du langage de l'Université de Tours
- 2002 - 2003 : Co-responsable du DESS *Gestion de la pluralité linguistique*.
- 2003 : co-porteur de projet de deux spécialités de Master : Recherche : *Dynamiques de la diversité linguistique et culturelle*, Professionnelle : *Appropriation du français et FLE*
- 2004 – 2005 : co-responsable de la Spécialité *Linguistiques et interventions sociales*.
- 2006 – 2008 : Responsable de la Mention de Master 2 recherche *Diversité linguistique*, puis *Sociolinguistique et didactique des langues*.
- 2004 – : Responsable de la spécialité recherche de M1 et M2 *Diversité linguistique et culturelle* (et notamment de l'organisation d'un tronc commun interuniversitaire entre le Maine Université, l'Université d'Angers, et l'Université de Tours), intitulée *Sociolinguistique, didactique qualitatif* depuis 2018 - 2019.

Responsabilités collectives, électives

J'ai exercé plusieurs *mandats électifs* (Conseil des études et de la vie universitaire, Conseil scientifique (2 mandats), Commission permanente du Conseil scientifique (2 mandats), Conseil d'UFR (2 mandats)), Conseil scientifique de l'Ecole doctorale Océan Indien de l'Agence universitaire de la francophonie (2 mandats). J'ai travaillé dans plusieurs *comités de pilotage, ou d'évaluation de l'Université de Tours* (par ex. évaluation de la mise en place de la réforme des masters, puis de la mise en place de la COMUE avec L'Université d'Orléans), ou au *plan national* (AERES, expertise du Ministère de la recherche et de l'enseignement supérieur). Au plan international, j'ai été consultant à plusieurs reprises pour l'Organisation Internationale de la francophonie.

Ma recherche en créolistique a été la base de ma contribution en tant que premier *Président du CAPES de créole*, à l'élaboration de ce CAPES très particulier. Il a fallu adapter le modèle national français des CAPES pour qu'il puisse fonctionner efficacement avec 4 créoles différents. J'ai ainsi contribué au développement des aires créoles françaises en donnant la possibilité aux créolophones de valoriser leurs langues/ cultures.

Mon action en tant que *responsable de département, de spécialité* ou de *parcours* de master (responsabilités que j'ai toujours assumées, officiellement ou non, avec V. Castellotti), outre les aspects développés ci-dessous (création de diplômes), a aussi consisté à « fiabiliser » ces domaines d'activité sur le plan organisationnel. J'ai exercé un certain nombre d'années en tant que *porteur de projet, puis responsable d'équipes* de recherche : responsable de l'URA 1041 du CNRS à la Réunion, puis de la JE 4249 DYNADIV et de l'EA 4246 DYNADIV à Tours-Limoges, puis EA 4246 DYNADIV du PREFics, et enfin EA4428 DYNADIV). Dès ma titularisation comme MCF j'ai été nommé responsable à la Réunion de l'URA 1041 du CNRS (une dizaine d'enseignants-chercheurs, un personnel BIATSS, 50 000€ de budget annuel).

Recherche

Au fil de mon parcours, et parce qu'il me semble clair que la collaboration et les transversalités sont essentielles à l'épanouissement de recherches, j'ai été *membre fondateur* du *Réseau francophone de sociolinguistique* (<http://www.rfs.socioling.org/>), qui rassemble environ 400 chercheurs internationaux, notamment par le biais d'une liste de diffusion, et l'organisation de colloques tous les 3 ans.

Je suis également membre fondateur du *GIS Pluralité linguistique et culturelle*, qui rassemblait plusieurs centaines de chercheurs. Les laboratoires concernés appartenaient aux Universités de Rennes 2, Picardie – Jules Verne, la Réunion, Strasbourg, Cergy-Pontoise, et Tours.

J'ai été responsable à la Réunion de deux programmes financés par l'AUF, à Tours de deux programmes financés par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, participé à plusieurs programmes financés par le Ministère de la recherche concernant l'Afrique francophone (direction, R. Chaudenson), à une trentaine de jurys de thèses, j'ai été membre de nombreuses commissions de spécialistes et comités de sélection.

En matière de thèses, la sociolinguistique étant une discipline comportant peu de débouchés en France, j'ai choisi de privilégier celles qui me semblaient pouvoir mener à une réelle professionnalisation : un nombre important des thèses que j'ai dirigées ont donné lieu à des recrutements dans des universités françaises ou étrangères (une dizaine), indépendamment des Habilitations dont j'ai été le référent (une demi douzaine), qui ont souvent mené à un poste de Professeure des universités.

J'ai impulsé et mené à bien la publication de nombreux ouvrages collectifs, numéros de revues (voir détail plus bas), participé à des arbitrages pour revues et ouvrages, et de nombreux comités scientifiques de colloques.

Bilan général et perspectives

J'ai exercé une assez grande diversité de charges, fonctions et responsabilités parmi celles qui sont envisageables en tant qu'enseignant-chercheur, en m'investissant lourdement et en permanence dans les responsabilités collectives, et cela sans décharge d'enseignement correspondante (celles-ci n'existaient pas au début de mon parcours, et depuis qu'elles existent, je n'ai bénéficié de Prime de responsabilité que deux fois en 25 ans, pour 10 heures).

Du point de vue de l'enseignement, de la linguistique formelle, je suis passé aux problèmes contacts de langues, de méthodologie et d'épistémologie de la sociolinguistique, ainsi que de politique linguistique

Sur le plan de la recherche, après une longue période de travaux (créolistique, francophonistique, notamment de lexicographie) de terrain concernant les contacts de langues dans les aires franco-créolophones, mon travail s'est progressivement orienté vers les problèmes méthodologiques posés par les situations de contacts intenses et conflictuels, pour décaler ce travail d'un cran par la suite, vers les épistémologies sous-jacentes.

Enfin, je voudrais souligner que j'ai adopté des orientations marginales et peu soutenues dans l'Université française actuelle. Elle privilégie les travaux à utilité objectivable à court-terme, et, dans les universités moyennes et en SHS, à focus régional (ex. : tout ce qui a trait au tourisme lié aux châteaux de la Loire). Il me semble indispensable que les enseignant.e.s-chercheur.e.s qui le peuvent continuent à développer et approfondir des recherches plus larges, sans lesquels les recherches immédiatistes manqueront rapidement de carburant intellectuel et d'idées, aspect déjà patent dans mon domaine de spécialité, la sociolinguistique, enlisée depuis au moins une décennie dans les mêmes perspectives épistémologiques et méthodologiques, sans débats critiques approfondis.

Conformément à ces préoccupations, aux nombreuses critiques portées contre les modalités d'évaluation des publications et recherches, et notamment à la déclaration DORA¹, je privilégie les publications là où les forces institutionnelles n'homogénéisent pas les recherches, et là où les modalités d'évaluation laissent la place à la créativité², laissent de la place à des recherches originales, approfondies, au sens de la tradition universitaire humboldtienne.

Enfin, face aux évolutions récentes de l'Université française, et en forme de lancement d'alerte, j'ai largement diffusé avec une collègue un témoignage au Comité Hygiène, Sécurité et Conditions de Travail de mon établissement³.

Ces deux derniers aspects pourraient être considérés comme accessoires ou marginaux dans un bilan d'activité professionnelle universitaire, mais en sont indissociables : le métier d'enseignant-chercheur suppose une éthique et des options politiques.

¹ *Declaration on Research Assessment* : <https://sfдора.org/> et https://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9claration_de_San-Francisco

² http://glottopol.univ-rouen.fr/telecharger/numero_18/gpl18_15robillard.pdf

³ <https://www.souffrance-et-travail.com/magazine/dossiers/stress-travail-et-sante/conditions-de-travail-a-luniversite-deux-enseignants-denoncent-un-climat-anxiogene/>

4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS 2009 – 2018 (préciser la pagination)

A paraître :

A paraître : « L'arc et la lyre ou le statut ou le statut épistémologique du désaccord dans les sciences humaines phénoménologiques-herméneutiques », A. Wägenar, J. Ravat, eds. CNRS Editions

A paraître : avec V. Feussi, « Comment comprendre des autobiographies dans l'histoire des sciences du langage ? »

A paraître : avec L. Pourchez, « Comparer », « Comprendre », « donner sens » à partir des sociétés marseillaises (La Réunion, Maurice) », 19 novembre 2015, Lausanne, Journée d'études « Complexités réunionnaises & réflexivités analytiques », C. Ghasarian org.

A paraître : Ouvrage *Phénoménologie-Herméneutique et sciences humaines : la question du sens*. 190 000 signes.

A paraître : « Sciences humaines et démarches phénoménologiques-herméneutiques », 40 000 signes-espaces, in Actes du Colloque international : Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions.

A paraître : « Peut-on traiter scientifiquement de l'insécurité linguistique ? Ethique et épistémologie en sociolinguistique », 30 000 signes-espaces, in Actes du colloque international *Les Francophones devant les normes , 40 ans après les Français devant la norme L(in) sécurité linguistique aujourd'hui : perspectives in (ter) disciplinaires*

a. Livres en auteur seul

b. Livres à plusieurs auteurs

c. Directions de revues et ouvrages collectifs

2009 : D. de Robillard, éd., *Réflexivité, herméneutique : vers un paradigme de recherche ?* = *Cahiers de sociolinguistique*, n° 14, Presses de l'Université de Rennes , 188 p.

2012 : co-éditeur avec P. Blanchet : N° 24 de la collection *Français et société, L'implication des langues dans l'élaboration et la publication des recherches scientifiques. Le cas du français parmi d'autres langues*

2016 : D. de Robillard, éd., *Revue Glottopol* n° 28, *Epistémologies et histoires des idées sociolinguistiques*

Lien : http://glottopol.univ-rouen.fr/numero_28.html

2018 : Co-éditeur avec Y. Bosquet-Ballah, A. Carpooran, S. Oozeerally, *Sociolinguistique mauricienne* = *Cahiers internationaux de sociolinguistique*, n° 17/2.

d. Articles scientifiques

d.1- dans des revues ou ouvrages à comité de lecture

- 2009** : « Ce que « comprendre » pourrait bien vouloir dire ? » *Langage et société*, n° 130, 2009-4, 125 - 136
- 2009** : « Réflexivité : sémiotique ou herméneutique, comprendre ou donner signification ? Une approche profondément anthropolinguistique », in D. de Robillard, éd., *Réflexivité, herméneutique : vers un paradigme de recherche ?* = *Cahiers de sociolinguistique*, n° 14, 153 – 175.
- 2009** : « Sociolinguistique et réflexivité : vers un paradigme réflexif ou herméneutique ? », in D. de Robillard, éd., *Réflexivité, herméneutique : vers un paradigme de recherche ?* = *Cahiers de sociolinguistique*, n° 14, 7 – 12.
- 2011** : « Qui perd gagne : herméneutique de la (socio)linguistique et de la dialectologie comme travail de com -préhension / -paraison », in D. Huck / T. Choremi, éd., *Parole(s) et langue(s), espaces et temps, Mélanges offerts à Arlette Bothorel-Witz*, 2011, Université de Strasbourg, pp. 376- 33
- 2012** : (collaboration avec P. Blanchet) « Francophonie et plurilinguisme dans la recherche et l'édition scientifiques : relations et enjeux », in Robillard, D. de et Blanchet, P., éd., *Français et société*, N° 24, *L'implication des langues dans l'élaboration et la publication des recherches scientifiques. Le cas du français parmi d'autres langues*, 5 – 11
- 2012** : « Avons-nous les moyens de nous payer l'unilinguisme dans le domaine de la recherche ? L'exemple de la sociolinguistique » in Robillard, D. de et Blanchet, P., éd., *Français et société*, N° 24, *L'implication des langues dans l'élaboration et la publication des recherches scientifiques. Le cas du français parmi d'autres langues*, 25 - 33
- 2013** : « Décaper les contacts de langues par une vision interlectale », in S. Kriegel & D.Véronique, éd., *Cahiers du CLAIX* N°24, "Contact de langues - langues en contact", 49 - 58
- 2013** : en collaboration avec I. Pierozak, M. Debono, E. Razafimandimbimanana, « Vers une sociolinguistique française qualitative ? Perspectives historiques critiques sur des processus historiques de reconnaissance », in *Recherches Qualitatives*, Vol. 32(1), = La reconnaissance de la recherche qualitative dans les champs scientifiques, 107 – 131. http://www.recherche-qualitative.qc.ca/revue/edition_reguliere/numero-32-1/rq-32-1-Pierozak-et-al.pdf
- 2014** : en collaboration avec I. Pierozak,, V. Castellotti, 2014, « De quelques impensés dans le distanciel formatif : « distance », « interaction », « contextualisation » », colloque international Enseigner et apprendre le FLE à l'ère du numérique - du 4 au 6 novembre 2013, La Réunion dans Gaillat, T. et al., *Enseigner et apprendre le FLE à l'heure du numérique*. Sèvres / La Réunion: CIEP (édition limitée). En ligne sur le site du colloque: <http://colloque2013.fle.re/>.
- 2014** : avec M. Debono, « Sens, savoir, langues et pouvoir : perspectives sociolinguistiques et juridiques comparées », R. Colonna, éd., *Les locuteurs et les langues : pouvoirs, non-pouvoirs et contre-pouvoirs*, Lambert-Lucas, pp.43-52, 2014.
- 2014** : « Prendre la pluralité au sérieux avec Michel de Certeau : de l'histoire à des sociolinguistiques de la réception », in *Cahiers internationaux de sociolinguistique* n° 4, V. Feussi, éd., 2014, 1, n° 5, 23 - 40

2014 : « A partir de quelques notes de lecture : à propos de l'écriture-lecture dans les sciences humaines », in Razafimandimanana, E., et Castellotti, V., éd., *Chercheur.e.s et écritures qualitatives de la recherche*, EME Editions, 249 - 307

2016 : « Epistémologie, action, intervention sociolinguistiques », in *Glottopol*, n° 28, *Epistémologies et histoires des idées sociolinguistiques*, D. de Robillard, éd., pp. 6 – 21. Lien : http://glottopol.univ-rouen.fr/numero_28.html#presentation

2016 : « Fenêtres sur une sociolinguistique de la réception ou phénoménologique-herméneutique, ou sur des SHS qualitatives à programme fort », in *Glottopol*, n° 28, *Epistémologies et histoires des idées sociolinguistiques*, D. de Robillard, éd., pp. 121 - 189
Lien : http://glottopol.univ-rouen.fr/telecharger/numero_28/gpl28_07robillard.pdf

2016 : avec I. Pierozak et V. Castellotti, « De quelques impensés dans le distanciel formatif : « distance », « interaction », « contextualisation » », *Numérique et formation des enseignants de langue : pistes et imaginaires*, Archives contemporaines, pp.49-62

2017 : « Taking Plurality Seriously with Michel de Certeau : from History to ‘reception Sociolinguistics’ », in B. Babich, éd., *Philosophies of Social Science*, Mouton de Gruyter, 267 – 286

2017 : avec V. Feussi, “La francophonie, prolégomènes à une perspective de la réception”, in *Le français en Afrique*, « Francophonies africaines. Bilans et perspectives », n° 31, 15 - 42

2017 : Avec S. Dardaillon, « Glottopolitique des albums de jeunesse : Esquisses », *Cahiers de linguistique*, Actes du deuxième congrès du Réseau francophone de sociolinguistique,, M. Matthey, A. Millet, éd., 2016 n° 42, vol. 2, 95 - 102

2018 : « Apports d’une sociolinguistique mauricianiste : éthique et politique de la réception », *Cahiers internationaux de sociolinguistique*, 2017 vol. 2, N° 12, Bosquet-Ballah, Y., Carpooran, A., Oozerally, S., Robillard, D. de, éd., pp. 15 – 44.

2018 : avec Debono M., Feussi V., Pierozak I., « Droit de réponse » au compte-rendu de l’ouvrage *Corpus numériques, langues et sens* par Damon Mayaffre (Corpus n° 14, 2015)
Debono M., Feussi V., Pierozak I., <https://journals.openedition.org/corpus/3703>

d.2- dans des actes de colloque

2010 : « Les francophonies valent bien une posture herméneutique : la diversité en héritage », in P. Blanchet / P. Martinez,, éd., *Pratiques innovantes du plurilinguisme. Emergence et prise en compte des situations francophones*, Agence universitaire de la francophonie, Archives contemporaines, 253- 261

2011 : « Qui perd gagne : herméneutique de la (socio)linguistique et de la dialectologie comme travail de com -préhension / -paraison », in D. Huck / T. Choremi, éd., *Parole(s) et langue(s), espaces et temps*, Mélanges offerts à Arlette Bothorel-Witz, 2011, Université de Strasbourg, pp. 376- 33

2011 : « Les vicissitudes et tribulations de « Comprendre » : un enjeu en didactique des langues et cultures ? », in P. Blanchet / P. Chardenet, éd. *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*, Agence universitaire de la francophonie, Archives contemporaines, 21- 29

2012 : « Qui a peur du qualitatifisme ? Quelques hypothèses sous-jacentes aux démarches qualitatives et quelques conséquences qui en découlent », Goï, C., éd., *Quelles recherches qualitatives en sciences humaines ? Approches interdisciplinaires de la diversité*, L'Harmattan, 67- 78.

2012 : « Diversité, sens : enjeux », in Debono, M. et Goï, C. (éd.), *Regards interdisciplinaires sur l'épistémologie du divers. Interculturel, herméneutique et interventions didactiques*, Fernelmont, Éditions Modulaires Européennes, 195 - 216.

2013 : « « Interlecte » : Outil ou point de vue épistémologique sur « la » linguistique et les langues ? Sémiotique ou herméneutique ? », in *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, J.Simonin et S.Wharton, éd., 265- 283

2013 : « Créoles, langues et « mélanges » » : Langues objets ou processus ? », in L. Pourchez, éd., *Créolité, créolisation, regards croisés*, Actes du Campus d'été international organisé à l'Université de la Réunion, juillet 2010, Editions des Archives contemporaines, 25 - 37.

2014 : « Monnaie de signe, monnaie de singe ? Comment comprendre les corpus électronique ? Implications épistémologiques éthiques et politiques », in Debono, M., éd., 2014, *Corpus numériques, langues et sens. Enjeux épistémologiques et politiques*, Peter Lang, 145 – 214

2014 : Forlot, G. / Martin, F., éd., « La magie des signes : *Elémentaire mon cher Watson !* Réflexivité, « pratiques réelles », « corpus », « interactions » et autres « données-produites », in *Regards sociolinguistiques contemporains. Terrains, espaces et complexités de la recherche*, L'Harmattan, pp. 39 – 55.

2016 : « Quelles « langues » sont les français régionaux ? Un point de vue phénoménologique-herméneutique », in Bertucci, M.M., éd., *Les français régionaux dans l'espace francophone*, Hamburg : Peter Lang, coll. Langue, Multilinguisme, changement social, 2015, 46 - 57

d.3- dans d'autres publications (revues d'interface notamment)

e. Conférences plénières à l'invitation du Comité d'organisation dans un colloque national ou international

f. Autres conférences invitées

2010 : Amiens, 31 mai, conférence invitée, Université de Picardie-Jules Verne, « Minoritude et réflexivité : comment être sociolinguiste picard ou créole ? »

2010 : Ecolé d'été du *GIS Pluralité linguistique et culturelle*, « Méthodes qualitatives » : « Démarches qualitatives, qualité, qualifier, quelle différence ? », 2 septembre 2010, Université Marc Bloch, Strasbourg

2010 : Université de la Réunion, 4 – 9 juillet 2010, Conférence dans le cadre du Campus d'été sur la créolité organisé par L. Pourchez.

2011 : Participation à la journée d'études *Regards interdisciplinaires sur l'épistémologie du divers : interculturel, herméneutique et interventio*ns didactiques, 27 juin 2011, UFRT.

2012 : 21 mars : Conférence « Les créoles français : le cas du créole de l'Ile Maurice. Comment inventer une langue en cinquante ans ? ». Angers, *Lyriades de la langue française*.

2012 : « Les français régionaux : langues processus / objets ? Un point de vue phénoménologique », Colloque *Les français régionaux dans l'espace francophone. Quel statut linguistique, quelle place dans les politiques éducatives dans un contexte mondialisé au cœur de tensions géopolitiques et économiques ?* 14 – 15 mars 2012, Paris, Maison de la Nouvelle Calédonie

Après 2012, on peut faire l'hypothèse que l'affirmation progressive de perspectives phénoménologiques-herméneutiques dans mes travaux me vaut sinon de ne plus être invité pour ce genre d'interventions (ou rarement), du moins de voir des invitations se raréfier, les travaux relevant de ces courants ne faisant pas (très injustement, compte tenu de leur saillance pendant tout le siècle dernier : M. Heidegger, M. Merleau-Ponty, P.Ricoeur...) partie de la culture des sociolinguistes, déficit contre lequel je me mobilise. Cela fait partie des risques à assumer pour faire ce type de recherche, et que j'assume sans état d'âme.

A l'étranger

2011 : Participation à une table-ronde au 7^{ème} Colloque international du Réseau francophone de sociolinguistique, Alger, 31 mai – 2 juin 2011, *Dynamiques plurilingues : des observations de terrain aux transpositions politiques et didactiques* : « Sociolinguistique, signes et sens : d'une sociolinguistique palliative-apologetique à une sociolinguistique affirmative-propositionnelle ? »

2011 : Conférence dans le cadre de l'Ecole doctorale de l'Agence Universitaire de la Francophonie *Langues, pluralité linguistique et développement*, (Universités d'Afrique australe, orientale et du sud-ouest de l'Océan Indien), « Quantitatif, qualitatif, quels critères ? ». Cette conférence s'est tenue à Antananarivo (Madagascar), où j'ai été Invité à me rendre. Pour des raisons d'agenda, j'ai présenté cette conférence par visio-conférence à partir de Tours.

2012 : « Altérité, diversité, conceptions du sens et enjeux », Colloque *Altérité : Construction(s) et Représentation(s)*, 18 – 20 avril 2012 à l'*Institut préparatoire aux études littéraires et en sciences humaines de Tunis*, Université de Tunis, Tunisie

2016 : Université de Maurice, « Quelques réflexions autour de la notion de « langue » », 24 juin 2016.

2017 : Université de Maurice, « « L'expérience du CAPES de créole en France », », 15 juin 2017.

2018 : A l'initiative de l'Institut français de Maurice et de l'Ambassade de France :

11 avril 2018, Résidence de M. L'ambassadeur de France à Maurice, Conférences « Langue française, langues créoles et mauricianismes »

12 avril 2018 : Institut français de Maurice, Conférence « Structures et fonctions des langues : quelles relations ? »

13 avril 2018 : Université de Maurice, Conférence « Français, créoles, variation : la grammaire des fautes ».

A partir 2012, on peut faire l'hypothèse que l'affirmation de perspectives phénoménologiques-herméneutiques dans mes travaux me vaut sinon de ne plus être invité pour ce genre d'interventions (ou plus rarement), du moins de voir les invitations se raréfier, les travaux relevant de ces courants ne faisant pas (injustement, compte tenu de leur rayonnement pendant tout le siècle dernier : M. Heidegger, M. Merleau-Ponty, P.Ricoeur...) partie de la culture des sociolinguistes, déficit contre lequel je me mobilise.

g. Compte-rendus de lectures scientifiques

h. Communications à des colloques sans actes

4bis) PRODUCTIONS ANTERIEURES à 2006

(selon le même classement)

Ouvrages (et travaux assimilés, Ex. : édition de n° de revue) :

En auteur unique :

1993 : *Contribution à un inventaire des particularités lexicales du français de l'Ile Maurice*. EDICEF. 143 p.

2008 : *Perspectives alterlinguistiques*. Volume 1 : *Démons*, l'Harmattan, 302 p.

2008 : *Perspectives alterlinguistiques*. Volume 2 : *Ornithorynques*, l'Harmattan, 202 p

Livres à plusieurs auteurs

2007 : co-auteur avec Ph. Blanchet, Ph. / Calvet, L.-J., 2007, *Un siècle après le Cours de Saussure : la linguistique en question, Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, n°1, <http://www.u-picardie.fr/LESCLaP/spip.php?rubrique55> ; Blanchet, Ph. / Calvet, L.-J. / Robillard, D. de, 2007, *Un siècle après le Cours de Saussure : la linguistique en question = Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, n°1, L'Harmattan.

Direction d'ouvrages collectifs, numéros de revues :

1989 : *Aménagement linguistique et développement dans l'espace francophone : bibliographie sélective* (avec la collaboration de R. Chaudenson et M-C. Hazaël-Massieux), Montmagny, Marquis. 257 p.

1989 : *Langues, économie et développement (Tome I)* (en collaboration avec R. Chaudenson), Montmagny, Québec. 275 p.

1990 : (en collaboration avec D. Baggioni) *Ile Maurice, une francophonie paradoxale*, Paris,

l'Harmattan. 185 p.

1990 : *Réseau d'échanges documentaires informatisé sur les langues nationales (méthodes et programmes)* (avec la collaboration de T. Arnold et D. Hubert), Paris, ACCT. 65 p.

1990 : (collaboration à) *Bibliographie des études créoles (Langue, Culture, Société)*, Montmagny, Institut d'études créoles et francophones / Marquis. 254 p.

1991 : (co-éditeur avec R. Tirvassen) *L'alphabétisation fonctionnelle à l'Ile Maurice et dans les autres îles du sud-ouest de l'Océan Indien, Actes du Colloque - 22 au 26 août 1990 - Ile Maurice*, Rose-Hill, Editions de l'Océan Indien. 181 p.

1991 : (en collaboration avec F.Jouannet / L. Nkusi / M. Rambelo / R. Tirvassen) *Langues, économie et développement (Tome 2)*, Montmagny, Marquis. 262 p.

1992 : (en collaboration avec D. Baggioni, L.-J. Calvet, R. Chaudenson, G. Manessy) *Multilinguisme et développement dans l'espace francophone*. Marquis, Montmagny. 239 p.

1993 : (co-éd. avec D. Véronique) : vol. XVI, n° 1 de la revue *Etudes créoles (Hommage à Francis Jouannet.)*. 158 p.

1993 : (en collaboration : 11 participants) *L'Ecole du Sud*. Marquis, Montmagny. 153 p.

1993 : (Co-éd. avec M. Beniamino) *Le français dans l'espace francophone*. Tome I. Champion - Slatkine. 536 p.

1996 : (Co-auteur, avec B. de Robillard) *Sité blouz*, Alma éditions. Port-Louis. 125 p.
(Traductions littéraires (chansons) entre le créole mauricien et le français. Comporte deux parties : traductions, réflexion théorique sur les problèmes de traduction et sur l'accession d'une langue orale à l'écriture.)

1996 : (Co-éd. avec M. Beniamino) *Le français dans l'espace francophone*. Tome II. Champion - Slatkine. 426 p.

1997 : *Contacts de langues, contacts de culture, créolisation. Mélanges offerts à R. Chaudenson à l'occasion de son 60° anniversaire*. (co-éditeur avec M. C. Hazaël-Massieux). L'Harmattan. 200 p.

2001 : (collaboration à) *Corpus créole. Textes oraux dominicains, guadeloupéens, guyanais, haïtiens, meuriciens et seychellois. Enregistrements, transcriptions et traductions*, R. Ludwig / S. Telchid / F. Bruneau-Telchid, eds. Collab : S. Pfänder / D. de Robillard. Buske, Hambourg. 302 p.

2001 : Co-éditeur (avec V. Castellotti) du N° 98 de la revue *Langage et société*, décembre 2001 : "Langues et insertion sociale".

2002 : Co-éditeur (avec C. Bavoux) de *Linguistique, créolistique*, Editions Anthropos. 2002.

2003 : Co-éditeur (avec V. Castellotti) de : *France pays de contacts de langues*, Cahiers de

l'Institut de linguistique de Louvain, 2002, n° 28, 3 – 4, 2003, n° 29, 1 – 2.

2003 : Co-éditeur (avec J. Billiez) du n° 8 des *Cahiers du français contemporain*, décembre 2002, “ Français : variations, pratiques et représentations ”.

2004 : (Avec Ph. Blanchet et Arlette Bothorel, éd.) : “*Langues, contacts, complexité*, =*Cahiers de sociolinguistique*, n° 8, Rennes 2, 325 p.

Articles, contributions à des ouvrages à comité de lecture :

2008 : « Revendiquer une lexicographie francophone altéritaire constructiviste pour ne plus saler avec du sucre », in Claudine Bavoux, éd., *Le français des dictionnaires. L'autre versant de la lexicographie française*, De Boeck-Duculot, 321 - 335.

2008 : « Langue(s) / systèmes / didactiques, diversité, identités », *Le français aujourd'hui*, « Descriptions de la langue et enseignement », n° 162, 11 - 19.

2008 : « Vers une linguistique francophone de l'ère de la mondialisation : diversaliste, altéritaire, historicisée, constructiviste ? », in *Séminaire international sur la méthodologie d'observation de la langue française. Synthèse des ateliers et contributions écrites*, Agence universitaire de la francophonie, Organisation internationale de la francophonie, 153 - 162.

2008 : « Casser la baraque ou la démanteler ? Du puritanisme en linguistique », Moussirou-Mouyama, éd., *Les boîtes noires de Louis-Jean Calvet*, 282 – 288.

2008 : « Compte-rendu de Th. Bulot, 2006, *La langue vivante. L'identité sociolinguistique des Cauchois, langue normande et glottopolitique de la minoration en pays de Caux* », l'Harmattan, in *Revue Parole*, 2008, pagination inconnue (article publié, mais non communiqué à ol'auteur)

2008 : Article Compte-rendu de I. Léglise, C. Canut, I. Desmet, N. Garric, 2006, *Applications et implications en sciences du langage*, L'Harmattan, 304 p., in *Glottopol*, n° 12, mai 2008, 244 – 256

2007 : « Hétérogénéité linguistique ou linguistique de l'hétérogénéité ? Un questionnement à partir de l'empathie », in Lambert, P. / Millet, A. / Rispail, M. / Trimaille, C., éd., 2007, *Variations au cœur et aux marges de la sociolinguistique I, Mélanges offerts à Jacqueline Billiez*, L'Harmattan, 143 - 152

2007 : « La linguistique autrement : altérité, expérienciation, réflexivité, constructivisme, multiversalité : en attendant que le Titanic ne coule pas », in Blanchet, Ph. / Calvet, L.-J. / Robillard, D. de, *Un siècle après le Cours de Saussure : la linguistique en question = Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, n°1, <http://www.u-picardie.fr/LESCLaP/spip.php?rubrique55>, <http://www.u-picardie.fr/LESCLaP/spip.php?article171> ou in in Blanchet, Ph. / Calvet, L.-J. / Robillard, D. de, *Un siècle après le Cours de Saussure : la linguistique en question = Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, n°1, L'Harmattan, 81 - 228

2007 : « Lyophiliser ou interpréter l'ornithorynque : corpus, métonymie, métaphore ? » in Auzanneau, M., éd. 2007, *La mise en œuvre des langues dans l'interaction*, L'Harmattan, 353 - 370

2007 : « Une lecture du Grand Robert en deux volumes : de la créolistique à l'alterlinguistique ? Pour désenclaver les études créoles, une approche « créole » des sciences humaines », in Brasseur, P. / Véronique, D., éd., 2007, *Mondes créoles, mondes francophones*, L'Harmattan, 116 – 128

2007 : « Les langues de l'avant » (Article conclusif de synthèse sur l'ensemble des articles du numéro), in *Le français aujourd'hui*, « Enseigner les langues d'origine », n° 158, 89 – 93.

1982 : "Les Paysans de Balzac : commentaire du chapitre I" in *Culture et pédagogie*, 1982, n° 3 : 29 - 32.

1984 : Rapport soumis à l'Alliance française de Port-Louis, Ile Maurice, portant sur les orientations de cette institution en ce qui concerne les programmes proposés (enseignement de langue et littérature française), et les conséquences pédagogiques qu'ils pouvaient avoir. Des propositions de réformes sont faites en conclusion.

1984 : (en collaboration avec C. Yu Sui Leung et B. de Robillard) "Tentative de lecture-écriture de 'Les Salines' " [Léoville L'Homme] in *Culture et pédagogie* n° 5 : 39 - 45.

1986 : "Est-ce la faute à Decaen ?" Communication au V^e Colloque international des études créoles, la Réunion, 7 - 13 avril 1986. Paru in *Etudes Créoles*, 1988, vol. XI, n° 1 : 65 - 81.

1986 : "Le séminaire national sur les langues : l'amorce d'une réflexion sur l'aménagement linguistique ?" in *Rapport soumis pour l'Appel d'Offre conjoint du Ministère de l'éducation et du Ministère de la Recherche et de la Technologie*, "Economie des ressources humaines dans les PVD", 1986, 14 p.

1986 : "L'aménagement linguistique : une gestion des conflits de langues ?" in *Rapport soumis pour l'Appel d'Offre conjoint du Ministère de l'éducation et du Ministère de la Recherche et de la Technologie* "Economie des ressources humaines dans les PVD", 1986, 30 p. Publié in *Langues, économie et développement* (Tome I), Chaudenson (R.) / Robillard (D. de), 1989, Marquis, Montmagny, pp. 81-113. (in publication 66)

1986 : "Ebauche d'une problématique générale et d'une méthodologie de description de la situation sociolinguistique de l'Ile Maurice" in *Papiers de travail du programme "Langues et développement"*, Thème I, 14 p.

1986 : Participation, en tant qu'observateur, au Colloque international sur l'aménagement linguistique (Ottawa, 25 - 29 mai 1986).

1987 : "Vers une approche globale des rapports entre langue et économie", communication présentée au Colloque International de la Baume-lès-Aix, 1986 (Langues, économie et développement") in *Langues, économie et développement* (Tome I), Chaudenson (R.) / Robillard (D. de), 1989, Marquis, Montmagny, pp. 39 – 65.

1987 : "Attitudes à l'égard de la variation en français parmi les locuteurs de langue première française à l'Ile Maurice", Communication au Colloque *Contacts de langues : Quels modèles ?* IDERIC, Nice, septembre 1987. (22 p.)

1987 : (en collaboration avec D. Baggioni) "Répertoire linguistique et représentations chez les francophones de l'Ile Maurice", Communication au Colloque *Contacts de langues : Quels modèles ?* IDERIC, Nice, septembre 1987. (19 p.). Paru in *Présence Francophone*, n° 37, 1990, pp. 37 - 65.

1987 : "Développement, langue, identité ethnolinguistique : le cas de l'Ile Maurice" *Rapport final du projet "Langues et développement"*. Paru in *Langues économie et développement* (Tome 2), Jouannet (F.) / Nkusi (L.) / Rambelo (M.) Robillard (D. de) / Tirvassen (R.), eds., 1991, Marquis, Montmagny, pp. 123 - 181.

1987 : "Aménagement linguistique, planification des langues et processus décisionnels" in *Langues, économie et développement* (Tome I), Chaudenson (R.) / Robillard (D. de), 1989, Marquis, Montmagny, pp. 67 - 79. (in publication 33)

1988 : (en collaboration avec D. Baggioni) "Pour une approche consensuelle d'une éventuelle standardisation du créole mauricien illustrée par un projet lexicographique", Communication au colloque *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*, Fribourg, 27 - 29 septembre 1988. 12 p.

1988 : "Le processus d'accession à l'écriture : étude de la dimension sociolinguistique à travers le cas du créole mauricien" Communication au colloque *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*,

- Fribourg, 27 - 29 septembre 1988. Publié in *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*, Ludwig (R.), éd., Gunter Narr, Tübingen. pp. 81 - 107.
- 1989** : "Forme, sens, identité : une approche linguistique et sociolinguistique du français régional mauricien" in *Formes-sens / identités*, C. Marimoutou / D. Baggioni, éd., Saint-Denis, Université de la Réunion, pp. 27 - 44.
- 1989** : "Planification des langues et économie des ressources humaines : le cas de l'Ile Maurice", communication au VI^e Colloque international des études créoles (Cayenne, 1990). Paru in *Etudes Créoles*, vol. XII, n° 1, pp. 117 - 135.
- 1990** : "Dynamique des langues, dynamique de l'identité : le cas de la communauté de langue première française à l'Ile Maurice", in *Vivre au pluriel, production sociale des identités à l'Ile Maurice et à l'Ile de la Réunion*, J-L. Alber, éd., Saint-Denis, Université de la Réunion, pp. 33 - 61.
- 1990** : "'Lalang pena lezo' : quelques réflexions fragmentaires sur la problématique du choix de la langue d'alphabétisation à l'Ile Maurice (dans la perspective du Groupe de recherche en alphabétisation fonctionnelle)", communication au Colloque sur l'alphabétisation fonctionnelle du GRAF, Ile Maurice, août 1989. Paru in *L'alphabétisation fonctionnelle à l'Ile Maurice et dans les autres îles du sud-ouest de l'Océan Indien, Actes du Colloque - 22 au 26 août 1990 - Ile Maurice*, Tirvassen R. / Robillard D. de, éd., Rose-Hill, Editions de l'Océan Indien, pp. 74 - 97.
- 1990** : "(en collaboration avec R. Tirvassen) "Mauricianisation et pédagogie du français à l'Ile Maurice", in *Journal of the Mauritius Institute of Education*, n° 11 : 35-43.
- 1991** : "Le concept de particularité lexicale : éléments de réflexion", Communication aux Premières journées scientifiques de l'AUELF-UREF, Nice, septembre 1991, in *Inventaire des usages de la francophonie : nomenclatures et méthodologies*, AUELF / John Libbey Eurotext, Paris, pp. 113 - 133.
- 1991** : Rapport aux Premières journées scientifiques de l'AUELF - UREF Nice, septembre 1991, "Le recueil et la description lexicographique des français régionaux de la zone sud-ouest de l'Océan Indien : état d'avancement des travaux", AUELF / John Libbey Eurotext, Paris, pp. 153 - 161.
- 1992** : "L'aménagement linguistique du français à l'Ile Maurice : un exemple de réconciliation de la théorie et de la pratique ?" in *Présence Francophone*, J. Maurais, éd., n° 40, pp. 121 - 134.
- 1992** : (en collaboration avec M. Beniamino et C. Bavoux) "Projet DLSF". Présentation. Service des publications de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de la Réunion. 51 p. partiellement reproduit dans l'introduction de 77.
- 1992** : "Etude du fonctionnement de deux prépositions en français à Maurice", contribution au programme *Le français régional mauricien : une variété de langue en contact et en évolution dans un milieu à forte mobilité linguistique*, Paru in *Travaux et documents de la faculté des lettres et sciences humaines*, Université de la Réunion, n° 1, 1992. pp. 11 - 43.
- 1992** : (en collaboration avec D. Baggioni) "Rappel historique et situation sociolinguistique de l'Ile Maurice", in D. Baggioni, L.-J. Calvet, R. Chaudenson, G. Manessy, D. de Robillard) 1992, *Multilinguisme et développement dans l'espace francophone*. pp. 141 - 144.
- 1992** : "De la gestion empirique du multilinguisme à l'aménagement formalisé à l'Ile Maurice : première partie : une enquête, des constats", in D. Baggioni, Louis-Jean Calvet, Robert Chaudenson, Gabriel Manessy, D. de Robillard) 1992, *Multilinguisme et développement dans l'espace francophone*. pp. 167 - 192.
- 1992** : "De la gestion empirique du multilinguisme à l'aménagement formalisé à l'Ile Maurice : deuxième partie : des propositions d'intervention", in D. Baggioni, L.-J. Calvet, R. Chaudenson, G. Manessy, D. de Robillard) 1992, *Multilinguisme et développement dans l'espace francophone*, Montmagny, Marquis, pp. 216 - 237.
- 1993** : (en collaboration avec G. Hazaël-Massieux) "Bilingualism and Linguistic Conflict in

Creole-Speaking (French) Societies", in *Trends in Romance Linguistics, Studies and Monographs*, n° 71, R. Posner et R. Green éd., Mouton de Gruyter, Berlin, New York. pp. 383 - 406.

1993 : "Quelques aspects du syntagme pronominal en créole mauricien ("pronoms personnels")", *Etudes créoles*, vol. XVI, n° 1. pp. 39 - 60.

1993 : (en collaboration avec D. Véronique) "Présentation", *Etudes créoles*, vol. XVI, n° 1. pp. 5 - 13.

1993 : "L'Ile Maurice : un laboratoire d'étude de la francophonie à travers la problématique du "français régional mauricien" ?" n° spécial de *Culture et pédagogie* (n° 10 - 11) à l'occasion du Sommet francophone tenu à l'Ile Maurice. Port-Louis; Association mauricienne des enseignants de français, pp. 63 -83.

1993 : "Les spécificités du créole mauricien", in *Notre librairie*, n° 114, juillet - septembre 1993 (*Littérature mauricienne*), pp. 123 - 128.

1993 : "Le langage des gens c'est beaucoup leur maison : perception et traitement des (variétés de) langues en contact dans la presse écrite à l'Ile Maurice : étude d'une gestion de la "citation de langue autre" à travers un sondage sur les "marques" dans la presse", in *Etudes créoles*, Vol. XVI, n° 2, pp. 9 - 39.

1993 : Article in le quotidien *Le Mauricien*. (octobre 1993), "Francophone **donc** multilingue".

1993 : "L'expansion du français à l'Ile Maurice : dynamisme stratificatoire, inhibitions ethniques", in D. de Robillard, M. Beniamino, C. Bavoux, éd., *Le français dans l'espace francophone*, Champion - Slatkine, pp. 131 - 150.

1993 : "Normalisation de la régionalité / régionalisation de la norme", in *Encyclopédies et dictionnaires français (problèmes de norme(s) et de nomenclature)*, Daniel Baggioni, éd., Centre Dumarsais, Langues et Langage n° 3, Service des publications de l'Université de Provence, pp. 141 -173.

1993 : "L'apprentissage du français à l'Ile Maurice : facteurs scolaires et extrascolaires" in R. Chaudenson et alii, *L'école du Sud*, Marquis, Montmagny. pp. 87 - 99.

1994 : "Le théâtre radiophonique comme laboratoire d'aménagement du corpus : étude de cas de l'influence de la "Famille Zot" sur la diversification lectale en créole de l'Ile Maurice", in *Mélanges offerts à Jean-Claude Corbeil*, Pierre Martel et Jacques Maurais, éd., 1992. pp. 529 - 546.

1994 : Compte-rendu de l'ouvrage de D. Baggioni, *Dictionnaire créole / français*, 1990, Paris, L'Harmattan. Paru in *Journal of Pidgin and Creole Languages*, vol. 9, 1994, Amsterdam / Philadelphie, John Benjamins éd., pp. 161 - 166.

1994 : "Quand le chat n'est pas là, les souris parlent français : L'insécurité linguistique face au français et en français à l'Ile Maurice", in *Cahiers de linguistique de l'Université de Louvain*, M. Francard éd., volume 20. 1 - 2, pp. 109 -121.

1994 : "La description des variétés de français non standard : quelques points de repères", Communication à la Première Table-ronde du Moufia, 15 - 19 juillet 1993, in *Travaux et documents de la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université de la Réunion*, n° 3, pp. 39 - 64.

1994 : (en collaboration avec P. Fioux) "L'insécurité dans les langues et littératures en contact : Essai de synthèse et de mise en perspective". Communication présentée à la Deuxième Table Ronde du Moufia, 23 - 25 septembre 1994. 7 p.

1994 : "Le professeur et l'étudiant : polyphonie sur et dans *Le sang de l'Anglais* de Carl de Souza. Communication présentée à la Deuxième Table Ronde du Moufia, 23 - 25 septembre 1994. 11 p.

1994 : "Le concept d'insécurité linguistique : à la recherche d'un mode d'emploi". Communication présentée à la Deuxième Table Ronde du Moufia, 23 - 25 septembre 1994, in Claudine Bavoux,

éd. 1996 *Français régionaux et insécurité linguistique*. L'Harmattan. pp. 55 - 76.

1994 : "La mise en évidence des régularités d'une variété régionale de français : éléments de réflexion", in Baggioni Daniel / Grimaldi Elisabeth, éd., *Le concept de norme en philosophie et dans les sciences humaines et le concept de "norme linguistique"*. Aix-en-Provence, Centre Dumarsais / Publications de l'Université de Provence. pp. 73 - 92.

1995 : "Lexicographie variationiste, linguistique, sociolinguistique : antagonisme ou complémentarité ? prédictibilité, aléatoire ou chaos ?" communication aux Deuxièmes journées scientifiques de l'AUFELF-UREF, janvier 1994, Louvain-la-Neuve, in Francard Michel / Latin Danièle, *Le régionalisme lexical*. De Boeck / AUFELF-UREF. pp. 185 – 202.

1996 : "La planification par défaut : mythologie ou réalité à l'île Maurice ? in Juillard C. / Calvet L.J., *Les politiques linguistiques, mythes et réalités*, Actes des premières journées scientifiques du réseau thématique de recherche " Sociolinguistique et dynamique des langues " - Dakar, 16 – 18 décembre 1993. FMA / AUFELF-UREF. pp. 283 – 296

1996 : "Peut-on observer la sécurité linguistique à la travers la correction de copies par des élèves ? Une enquête en milieu scolaire à l'île Maurice". Communication à la 4^e Table-Ronde du Moufia, septembre 1996, Saint-Denis (Réunion). 10 p. A paraître dans un volume consacré au thème de l'insécurité linguistique, en co-édition avec l'URA 1164 de Rouen.

1996 : Contribution au *Glossaire de sociolinguistique* édité par M. L. Moreau (Université de Mons) et L.-J. Calvet (Paris V) : articles : *Ingénierie linguistique, Action linguistique, Corpus, Statut, Ecriture, Instrumentalisation, Standardisation, Politique linguistique, Planification linguistique, Communauté linguistique, Aménagement linguistique*. Paru en 1997. Mardaga.

1997 : "Lexicographie variationiste et présentation des données : quelques réflexions fragmentaires et expérimentales sur le cas (du ?) des français de l'Océan Indien", communication aux 3^e Journées scientifiques du réseau *Le français en francophonie*, Yaoundé, janvier 1996, in C. Frey / D. Latin, éd., 1997, *Le corpus lexicographique. Méthodes de constitution et de gestion*, AUFELF-UREF / De Boeck. pp. 37 – 55.

1997 : "Peut-on intégrer les apports de la sociolinguistique à la linguistique descriptive ?" communication aux 3^e Journées scientifiques du réseau *Le français en francophonie*, Yaoundé, janvier 1996. in C. Frey / D. Latin, éd., 1997, *Le corpus lexicographique. Méthodes de constitution et de gestion*, AUFELF-UREF / De Boeck. pp. 403 – 410.

1997 : "Des villes, des hommes, des musiques : le jazz : une créolisation (in)aboutie ?", in Hazaël-Massieux, M.C. / Robillard, Didier de, éd., 1997, *Contacts de langues, Contacts de cultures, créolisation*, L'Harmattan. pp. 95 – 110.

1997 : "Le "français régional" existe-t-il à l'île Maurice ? Une enquête à travers la correction de copies" Communication présentée au Colloque international *Alternance de langues et apprentissage. Situations, modèles, analyses, pratiques* (6) 8 février 1997, CREDIF et ENS de Fontenay / Saint-Cloud. 10 p. Publié in *Plurilinguismes* n°14, décembre 1998, Paris, CERPL, pp. 31-50.

1998 : "Quelques stratégies de résolution de conflits lexicaux en situation de contacts de (variétés) de langues avec composante insécuritaire : insécurité linguistique centripète et centrifuge" Communication présenté à la V^e Table-Ronde du Moufia, avril 1998, Université de la Réunion. 12 p.

1998 : "Langues, îles, simplicité, déterminisme, chaos", *Plurilinguismes* (= "Des îles et des langues"), n°15, CERPL. pp. 48 – 66.

1999 : "Avenir du français et français de l'avenir dans l'espace francophone : un échantillon, quelques éléments de réflexion", Journées scientifiques du CIEP, 19 octobre 1999, CIEP de Sèvres. 17 p. A paraître dans les *Actes* de ces journées.

1999 : "Réflexions autour d'un projet de formation (DESS) destiné à l'hexagone et aux DOM", Colloque international des études créoles, Aix-en-Provence, juin 1999. 15 p.

- 1999** : Compte-rendu de *Creole and Dialect Continua*, de Geneviève Escure. Benjamins, 1997, Creole Language Library, n° 18. 307 p. 1p. in *Etudes créoles*.
- 2000** : “ Un problème de linguistique variationniste en milieu diglossique franco-créole : Le “mot-outil” *la* postposé dans les lectures romans à l’île Maurice. Diasystème / continuum, frontières / contrastes ? Vers des systèmes “affinitaires” ? ”. Communication présentée à la V^e Table-Ronde du Moufia, avril 1998, Université de la Réunion ; in Bavoux c. / Dupuis R. / Kasbarian J.M. édés., 2000 *Le français dans sa variation (en hommage à Daniel Baggioni)*. L’Harmattan. pp. 125 – 146.
- 2000** : (Compte-rendu) “ *Langue(s) et droit(s) en milieu plurilingue : le cas de l’île Maurice* (thèse soutenue à Aix-Marseille I, 2000 ”. pp. 140 – 146, in *Etudes créoles*
- 2000** : “ Interlopes interlectes : catégorisations empiriques, catégorisations scientifiques, catégorisations didactiques ”, in Martinez P. / Pecarek, édés., *La notion de contact de langues en didactique*. ENS de Fontenay St-Cloud. pp. 51 – 79.
- 2000** : (Compte-rendu) “ Comment pourrait-on être diglotte ? Note de lecture (P. Fioux, 1999, *L’Ecole à l’île de la Réunion entre les deux guerres, Karthala, 364 p.*) et éléments de réflexion sur la notion de diglossie ”. in *Etudes créoles*. pp. 119 – 128.
- 2000** : “ La guerre des francophonies n’aura pas lieu ”, in Cerquiglini B. / Corbeil J.C. / Klinkenberg J.M. / Peeters B., édés. *Tu parles ! ? Le français dans tous ses états*. Flammarion. pp. 75 – 92.
- 2000** : “ Histoire de la diffusion du français dans les pays non-francophones : faits et éclairages ”, in Antoine G./ Cerquiglini B., édés., *Histoire de la langue française. 1945 – 2000*. CNRS – Editions. pp. 623 – 641.
- 2000** : "The French-Speaking World : a tentative typology to get a better understanding of language contact and cultural impact" in *Frankophone Sprachvarietäten. Variétés linguistiques francophones, Hommage à Daniel Baggioni de la part de ses “dalons”*, Stein P.éd. Stauffenberg. pp. 65 – 86.
- 2000** : “ Plurifonctionnalité de(s) LA en créole mauricien. Catégorisation, transcatégorialité, frontières, processus de grammaticalisation ”, in *l’Information grammaticale* n° 85, (D. Véronique, éd.). pp. 47 – 52.
- 2001** : (en collaboration avec Michel Beniamino) "La situation sociolinguistique dans les îles de l’Océan Indien", *Présence francophone* n° 56. pp. 109 – 128.
- 2001** : (en collaboration avec V. Castellotti) “ Images de la variation du français : dominantes et harmoniques, changements ” in M Matthey, éd. Le changement linguistique. Evolution, variation, hétérogénéité. Actes du colloque de l’Université de Neuchâtel, 24 octobre 2000. p. 393 – 410.
- 2001** : Corpus de créole mauricien (basilectal et acrolectal), traduit en français et annoté. Contribution à *Corpus créole. Textes oraux dominicains, guadeloupéens, guyanais, haïtiens, mauriciens et seychellois. Enregistrements, transcriptions et traductions*, R. Ludwig / S. Telchid / F. Bruneau-Telchid, édés. Collab : S. Pfänder / D. de Robillard. Buske, Hambourg. 302 p. pp. 203 – 253.
- 2001** : "Francophonie et polynomie à travers le cas de l’île Maurice". Contribution à C. Bavoux / F. Gaudin éd. *Francophonie et polynomie*, Rouen, Presses de l’Université de Rouen. pp. 109 – 123.
- 2001** : “Sociolinguistique, villes, créoles : des fenêtres sur une linguistique chaotique ?”, communication présentée au *Colloque sur les villes plurilingues*, Libreville, septembre 2000, in Calvet L.J. / Moussirou-Mouyama A., édés., *Le plurilinguisme urbain*. En consultation / discussion sur le site <http://www.superdoc.com/iecf> dans la rubrique des publications ouvertes à discussion. pp. 463 – 480.
- 2001** : “ Peut-on construire des “ faits linguistiques ” comme chaotiques ? Quelques éléments de

réflexion pour amorcer le débat ” in *Marges Linguistiques* (Revue électronique) n° 1, M. Santa-Croce, éd. . pp. 163 – 204. Paru également dans M. Santa-Croce, éd., *Faits de langue – faits de discours. Données, processus et modèles. Qu’est-ce qu’un fait linguistique ?*, Marges linguistique n° 1, volume 2, (édition papier), 137 – 232.

2001 : (en collaboration avec V. Castellotti) : “ Langues et insertion : quelles articulations ? ”, in *Langage et société*, n° 98, décembre 2001, V. Castellotti / D. de Robillard, éd., “ Langues et insertion sociale ”. pp. 5 – 16.

2001 : (en collaboration avec V. Castellotti) : “ Langues et insertion sociale : matériaux pour une réflexion sociolinguistique”, in *Langage et société*, n° 98, décembre 2001, V. Castellotti / D. de Robillard, éd., “ Langues et insertion sociale ”. pp. 44 – 75.

2001 : “ *En lizje kokê patat ên lizje vej gardjê ?* La linguistique peut-elle passer “ entre-les-langues ”, Exemples de contacts français / créoles à la Réunion ”, in Cécile Canut, éd., *Cahiers de linguistique africaine*, “ Langues déliées ”, 163 – 164, XLI-3-4, 2001, pp. 465 – 496.

2001 : « Langues et interventions en matière sociale : vers de nouveaux partenariats ? », *Revue française de linguistique appliquée*, 2000, Vol. V-1, pp. 105-123.

2002 : (en collaboration avec C. Bavoux) “ Introduction ”, in *Linguistique et créolistique*, C. Bavoux / D. de Robillard, éd., Anthropos. pp. V – XV.

2002 : (en collaboration avec Véronique Castellotti) “ Français, contacts, variations : enquêtes, hypothèses, perspectives ” communication présentée au colloque *France, pays de contacts de langues*, Université de Tours, 9-10 novembre 2000. A paraître (2002) dans les Actes du colloque, *Cahiers de l’Institut de linguistique de Louvain*, (2003)n° 29, fasc. 1 – 2.

2002 : “ Quelques clés pour une lecture relativisée de la littérature créolistique sur la morpho-syntaxe des créoles ”, in *Linguistique et créolistique*, C. Bavoux / D. de Robillard, éd., Anthropos. pp. 129 – 157.

2002 : “ Visages de l’hétérogénéité linguistique des communautés créoles. Contacts, diglossie, continuum, interlecte ”, in *Linguistique et créolistique*, C. Bavoux / D. de Robillard, éd., Anthropos. pp. 35 - 55.

2002 : “ La situation sociolinguistique dans le sud-ouest de l’Océan Indien ”, in Carile P., éd. *Sur la route des Indes Orientales, Aspects de la francophonie dans l’Océan Indien*, Vol. II. Università Degli Studi di Ferrara. pp. 3 – 18.

2003 : “ Français, variations, représentations : quelques éléments de réflexion ” in J. Billiez / D. de Robillard, éd., *Cahiers du français contemporain*, n° 8, avril 2003, “ Français : variations, pratiques et représentations ”. pp. 35 – 61.

2003 : (en collaboration avec J. Billiez) “ Présentation ”, in J. Billiez / D. de Robillard, éd., *Cahiers du français contemporain*, n° 8, avril 2003, “ Français : variations, pratiques et représentations ”. pp. 9 – 18

2003 : « Applications, implications, interventions, expertises, politiques linguistiques : les (socio)linguistes entre « savants » et « mercenaires », in Billiez, J. / Rispail, M., collab, éd., *Contacts de langues. Modèles, typologies, interventions*, L’Harmattan, 237 - 252.

2004 : “ Contacts de langues et théories du chaos : l’apport de créolistes, de francophonistes, d’africanistes ”, in Darquennes, J. / Nelde, P. / Weber, P.J., éd., *The future has already begun. Recent approaches in conflict linguistics*, = *Plurilingua*, n° XXV. Asgard, Verlag, Bruxelles. p. 83 – 98.

2004 “ What we heedlessly and somewhat rashly call ‘a language’ ” : vers une approche fonctionnelle du (dés)ordre linguistique à partir des contacts de langues : une linguistique douce ? in Robillard D. de / Ph. Blanchet / Arlette Bothorel, éd., *Epistémologie de la sociolinguistique des contacts de langues* = N°8 des *Cahiers de sociolinguistique*, Rennes 2. pp. 207 - 231

2004 : (en collaboration avec Philippe Blanchet et Isabelle Pierozak) “ Postface en guise de

préface : singulier, duel ou pluriel ? ” in Robillard D. de / Ph. Blanchet / Arlette Bothorel, éd.), *Epistémologie de la sociolinguistique des contacts de langues* = N°8 des Cahiers de sociolinguistique, Rennes 2.. pp. 5 - 9

2004 : (en collaboration avec Isabelle Pierozak) “ Quand la langue fait son cinéma : l’univers linguistique et sociolinguistique de Star Wars I : *La menace fantôme* dans sa version française ”, Rossi-Gensane N., éd., *Mélanges en l’honneur de Nicole Gueunier, Littérature et nation, hors série 2004*. pp. 335- 355.

2005 : “ Quand les langues font le mur lorsque les murs font peut-être les langues : *Mobilis in mobile*, ou la linguistique de Nemo ”, *Revue de l’Université de Moncton*, Vol. 36, n° 1, 2005, pp. 129 – 156.

5) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES – indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions

a. Instances scientifiques universitaires

b. Conseil scientifique, Université François-Rabelais de Tours

c. Mandats électifs :

Membre du Conseil scientifique à titre consultatif en tant que responsable de laboratoire (Université de la Réunion) : 1992 – 1995

Elu au CEVU (Université de la Réunion) : 1996 – 1997

Elu au Conseil de l’UFR Lettres, puis de l’UFR Lettres et langues, Université François Rabelais) : 1999 - 2005

Elu au Conseil scientifique (Université François Rabelais) : 2002 – 2005, 2009 - 2012

Elu à la commission permanente du Conseil scientifique (Université François Rabelais) : 2002 – 2005, 2009 - 2012

1992 – 1995 : Responsable à l’Université de la Réunion de l’URA 1041 du CNRS (*Linguistique et anthropologie des études créoles et francophones*)

1999 - 2000 : co-animation avec Véronique Castellotti du pôle *Français émergents, contacts de langues* à l’Université de Tours, au sein de l’équipe EA 2115 *Histoire des représentations*. Co-animation du séminaire de recherche mensuel correspondant à ce pôle

2001 – 2002 : Responsable de la Thématique émergente financée par l’établissement : “ Français émergents ”, qui évolue en JE 2449 DYNADIV

2003 : Responsable de la demande de reconnaissance de la Jeune Equipe 2449 *Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle*

2004 – 2005 : Responsable de la JE 2449 DYNADIV (*Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle*)

2006 : Responsable de la demande de reconnaissance de l’Equipe d’Accueil 2449 du Pôle Régional de l’enseignement supérieur Centre-Ouest DYNADIV : *Dynamiques et enjeux de la diversité linguistique et culturelle*. Universités impliquées : Université de Limoges, Université de Poitiers, Université François Rabelais, Tours.

2008 : Porteur (avec P. Blanchet, Rennes 2) du GIS Pluralité linguistique et culturelle (DYNADIV JE 4249 Dynadiv, Université Rennes 2 – PREFICS, Université Picardie-Jules Verne, LESCLAP, UMR 8341, Université de la Réunion, Université Marc Bloch - GEPE).

2008 : Obtention du statut d'équipe d'accueil pour la JE 2449 : Equipe d'accueil interuniversitaire EA 4246 DYNADIV, *Dynamiques et enjeux de la diversité* (Limoges, Poitiers, Tours).

2009 : Chargé de mission par le Président de l'Université et le Doyen de l'UFR Lettres et langues pour le projet de Fédération (inter UFR) de chercheurs « Diversité ».

2008 – 2010 : Responsable de l'équipe EA 4246 DYNADIV

2012 - : Responsable adjoint de l'équipe EA 4246 PREFics-DYNADIV, site de Tours

2011 - : Responsable du séminaire « Epistémologie » de l'EA 4246 PREFics

d. Programmes de recherche

Responsable de 2 programmes financés par L'AUF (Alors AUPELF, puis AUPELF-UREF)

Responsable de 2 programmes financés par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France

e. Organisation de colloques nationaux / internationaux

Co-organisation du colloque *France, pays de contacts de langues*, Colloque international, 2000, Université François-Rabelais de Tours

f. Responsabilité de revues et collections scientifiques

Responsabilité de revues et collections scientifiques

1994 : Fondation de *Travaux et documents*, revue de la Faculté des Lettres de l'Université de la Réunion

1999 - 2009 : Comité de rédaction des pages web du Réseau francophone de sociolinguistique <http://rfs.univ-tours.fr//>

2000 – 2006 : membre du Conseil scientifique et du Comité de rédaction de la revue électronique *Marges linguistiques* : http://www.revue-texto.net/1996-2007/marges/marges/Documents%20Site%2000/artml0000_ml/artml0000_ml.pdf

Depuis 2000 : Membre du Comité scientifique de la Bibliographie sociolinguistique française, CNRS, dirigée par Th. Bulot puis G. Ledegen. (Il s'agit d'une base de données informatisées sur la sociolinguistique française, sous l'égide du CNRS, dont le maître d'œuvre est l'UMR 6065 *Dyalang*, Université de Rouen.

Depuis 2001 : Membre fondateur du Réseau français de sociolinguistique, désormais Réseau francophone de sociolinguistique

Depuis 2002 : Membre du Comité de parrainage de la revue électronique *Glottopol* (Université de Rouen).

2005 - 2010 : Membre du Conseil de réseau du Réseau français *de sociolinguistique*, désormais Réseau francophone de sociolinguistique

Depuis 2007 : Membre du Comité scientifique des *Carnets d'Atelier de Sociolinguistique* (revue en ligne, Université Picardie – Jules Verne) <http://www.u-picardie.fr/LESCLaP/spip.php?rubrique31>

Depuis 2010 : Membre du Comité scientifique de la collection : Proximités-Sciences du Langage http://www.intercommunications.be/index.php?fuseaction=librairie.dsp_collection&collection_id=43aedd7d58e78

2006 : Arbitre pour un numéro de 2007 de la revue *Anthropologies et Sociétés*, Département d'anthropologie, Université Laval.

2011 : Arbitre pour la publication de l'ouvrage de Molinié, M.(dir.), (2011) *Démarches Portfolio en didactique des langues et des cultures. Enjeux de formation par la recherche-action*. Collection CRTF, Encrages, Belles-Lettres.

2012 – 2013 : Membre du comité scientifique du Colloque *Les politiques linguistiques dans les démocraties multilingues : le conflit peut-il être évité ?*, Séville, 12 et 13 décembre 2013. <http://www.politicasinguisticas.com/solicitud-de-comunicaciones/>

2012 : Conseil scientifique du colloque *Le français dans la mondialisation, patrimoine(s) à diffuser oui projet(s) à construire* – 24 – 26 mai 2012, Tours.

g. Expertise internationale

Expertise internationale

1996 – 1998 : membre élu, puis Président du Conseil international de recherche et d'expertise en linguistique fondamentale et appliquée, organe de conseil de l'Agence de coopération culturelle et technique, l'un des organismes d'action des Sommets francophones.

2007 : 9 – 19 août : Mission d'appui au National Institute of Education, Victoria, Seychelles, en tant que consultant de l'Organisation internationale de la francophonie. Projet « Enseignement du français en milieu créolophone ».

2008 : 8 – 15 mars : Participation à la réunion de concertation dans le cadre du projet « Enseignement du français en milieu créolophone », Castries, Sainte-Lucie.

2008 : 30 juin – 1er juillet : Participation en tant que consultant, projet Elaboration du guide du maître (enseignement du français aux Seychelles), Paris, Organisation internationale de la Francophonie, Direction de l'Education et de la formation.

2008 : 12 – 14 juin : Participation à la réunion d'experts (Séminaire international sur l'observation du français dans le monde) de l'Organisation internationale de la francophonie, Paris.

h. Expertise nationale

Expertise nationale

2002 - 2004 : Premier Président du premier jury du CAPES de créole. Cela signifie, notamment, la conception de ce CAPES, dont le premier concours a eu lieu en 2002.

i. Membre de comités scientifiques / de lecture

Membre de comités scientifiques / de lecture

2000 : membre du Comité scientifique du Colloque international sur les villes plurilingues, Libreville, (25 – 29 septembre 2000).

2003 : membre du Comité scientifique du Colloque international sur les contacts de langues en contextes de mobilité linguistique, Lyon, ENS.

2005 : membre du Comité scientifique du Colloque international sur le français fondamental, Lyon, ENS.

2005 : membre du Comité scientifique du Colloque international sur les interactions, Paris V.

2007 : membre du Comité scientifique du V^{ème} Colloque international du Réseau français de sociolinguistique, Amiens.

2008 : membre du Comité scientifique du VI^{ème} Colloque international du Réseau français de sociolinguistique, Rennes.

2008 : membre du Comité scientifique du colloque « Émergences et prise en compte de pratiques linguistiques et culturelles innovantes en situations francophones plurilingues », 27 – 29 mai 2009, Damas.

2010 : membre du Comité scientifique du VI^{ème} Colloque international du Réseau français de sociolinguistique, Alger.

2012 – 2013 : Membre du comité scientifique du Colloque *Les politiques linguistiques dans les démocraties multilingues : le conflit peut-il être évité ?*, Séville, 12 et 13 décembre 2013.

<http://www.politicaslinguisticas.com/solicitud-de-comunicaciones/>

6) TRAVAUX DE DIFFUSION ET DE VULGARISATION

7) ACTIVITÉS INTERNATIONALES (conférences invitées dans des universités étrangères, contrats, séjours à l'étranger de plus de 2 semaines, ...)

2007 : 16 janvier 2007 : Université de Moncton, Séminaire doctoral sur l'insécurité linguistique en pays franco-créolophones.

2007 : 17 janvier 2007 : Université de Moncton, séminaire sur le bilinguisme social.

2007 : 19 janvier 2007 : Université de Moncton , Conférence devant le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les cultures en contacts : “ Quelques éléments de réflexion : méthodologie ou méthode ? ”

2011 : Participation à une table-ronde au 7^{ème} Colloque international du Réseau francophone de sociolinguistique, Alger, 31 mai – 2 juin 2011, *Dynamiques plurilingues : des observations de terrain aux transpositions politiques et didactiques* : « Sociolinguistique, signes et sens : d'une sociolinguistique palliative-apologétique à une sociolinguistique affirmative-propositionnelle ? »

2011 : Conférence dans le cadre de l'Ecole doctorale de l'Agence Universitaire de la Francophonie *Langues, pluralité linguistique et développement*, (Universités d'Afrique australe, orientale et du sud-ouest de l'Océan Indien), « Quantitatif, qualitatif, quels critères ? ». Cette conférence s'est tenue à Antananarivo (Madagascar), où j'ai été Invité à me rendre. Pour des raisons d'agenda, j'ai présenté cette conférence par visio-conférence à partir de Tours.

2012 : « Altérité, diversité, conceptions du sens et enjeux », Colloque *Altérité : Construction(s) et Représentation(s)*, 18 – 20 avril 2012 à l'Institut préparatoire aux études littéraires et en sciences humaines de Tunis, Université de Tunis, Tunisie

De 2016 à 2018 (3années) : External Examiner, Department of French Studies, Université de Maurice (B.A. Honours, French Studies, B.A. Honours, French & Creole Studies).

Cette fonction comporte les responsabilités et tâches suivantes : l'External examiner (1) vise et valide les sujets d'examen avant leur impression définitive. A la faveur d'un séjour sur place d'une dizaine de jours au mois de juin, (2) il prend connaissance de manière approfondie des copies d'examen et des mémoires servant à la validation des diplômes. (3) Il valide la cohérence des notations et leur conformité aux standards internationaux. (4) Dans un rapport annuel confidentiel, il rend compte de son activité, fait état de ses recommandations concernant les programmes, contenus et méthodes d'enseignement, modalités de validation des diplômes. (5) Une réunion de travail avec les collègues locaux permet de discuter des avec eux de leur activité professionnelle sous tous rapports. (6) Il traite les réclamations des étudiants une fois que les résultats leur ont été communiqués.

2018 : Série de 3 conférences invitées à l'initiative de l'Ambassade de France à Maurice et de l'Institut français de Maurice :

11 avril : Résidence de l'ambassadeur de France : « Langue française, langues créoles et mauricianismes » (Public restreint sur invitation : intellectuels, artistes, leaders d'opinion, patrons de presse, chefs d'entreprises).

12 avril : Institut français de Maurice : « Structures et fonctions des langues : quelles relations ? ». Grand public.

13 avril, Université de Maurice : « Français, créole, variations : *La grammaire des fautes* ». Public étudiant.

8) ACTIVITÉS D'ENCADREMENT de la recherche (HDR, Thèses, M2R)

DEA dirigés et soutenus :

- 1997 - 1998 : M. Bourdureau : *Textes officiels et perception du créole : le cas de la Réunion*.
1997 - 1998 : P-L. Mangeard : *Le créole réunionnais : problèmes d'accession à l'écriture*.
1997 - 1998 : J. Leporchou : *L'insécurité linguistique à l'école à la Réunion*.
2001 - 2002 : Laetitia Pasquier : *Le plurilinguisme au sein d'une entreprise tourangelles*.
1998 - 1999 : Sylvain Gautier : *Matériaux pour une analyse du français d'internet*.
1999 - 2000 : Géraldine Salin : *Les représentations de la variation en périphérie tourangelles*.
2000 - 2001 : Sabrina Sonny : *Les particularités lexicales du français en Guyane*.
2000 - 2001 : Laetitia Pasquier : *Les représentations d'enseignants et de jeunes de Parthenay (Deux-Sèvres) sur le français d'internet*.
2001 - 2002 : Aniella Agathe : *Les contacts de langues en milieu scolaire à l'Ile Maurice*.
2001 - 2002 : Barbara Pillon : *Contacts de langues au sein d'une entreprise artisanale au Maroc*.
2001 - 2002 : Tiphaine Mahot : *Les représentations des langues étrangères chez quelques cadres en formation*.
2001 - 2002 : Öznüt Gün : *Pratiques et représentations de locuteurs turcophones en Région Centre*.
2002 - 2003 : Sophia Binau : *Pratiques et représentations linguistiques d'un groupe de jeunes malgaches en France*.
2002 - 2003 : Chrystèle Riglet : *Les langues et accents étrangers dans la publicité*.
2002 - 2003 : Emilie Berthier : *Genèse et traduction des noms de personnages (anglais, espagnol) dans les albums d'Astérix*.
2003 - 2004 : Oniko Orosz : *Perception des accents étrangers en France*.
2006 - 2007 : Viviane Mansuy : *Représentations de la diversité en Touraine*.
2014 - 2015 : Thyra Faure : *L'insécurité linguistique aux Seychelles*.
2015 - 2016 : Françoise Didon : *Pratiques plurilingues familiales aux Seychelles*.

M2R Dynamiques de la diversité linguistique soutenus :

- 2004 - 2005 : Isabelle Violette (Bourse France - Acadie) : *Perceptions de la francophonie en France*.
2004 - 2005 : Eve Andreu : *Représentations des politiques linguistiques canadiennes*.
2005 - 2006 : Aurélie Bruneau : *Approche réflexive de l'insertion socio-linguistique de migrants en France*.
2006 - 2007 : Marie-Laure Tending : *L'insertion socio-linguistique d'étudiants étrangers dans la ville et l'Université de Tours*.
2007 - 2008 : *Les politiques linguistiques francophones en Lituanie*.
2009- 2010 : Carole Ricco : *Les langues (créole-français-anglais) utilisées par des Mauriciens sur Facebook*.
2010 - 2012 : Imène Rabah-Otmani, *Le français des Pieds-Noirs*.
2012- 2013 : Abderrahmane Imloul : *Le français à Bejaïa*.
2015 - 16 : Thyra Faure. *L'insécurité linguistique aux Seychelles*.
2015 - 16 : Tahar Chemi. *Le français au Tchad*.

Direction de thèses soutenues:

1999 : Aude Bretegnier : *Sécurité et insécurité linguistique. Approches sociolinguistique et pragmatique d'une situation de contacts de langues : la Réunion*. Actuellement : Maître de conférences, Université du Maine.

2006 : Valentin Feussi : *Une construction du français à Douala, Cameroun*. Actuellement : Maître de conférences à l'Université François-Rabelais de Tours.

2010 : 3 décembre 2010, Soutenance de thèse de Marc Debono (TH avec félicitations), décembre 2010, UFRT), *Construire une didactique interculturelle du français juridique : approche sociolinguistique, historique et épistémologique*. Actuellement : Maître de conférences, à l'Université François-Rabelais de Tours.

2010 : 12 novembre 2010, Soutenance de thèse en co-tutelle avec l'Université de Moncton (Co-direction avec A. Boudreau) d'Isabelle Violette (TH avec félicitations et Médaille d'Or du Gouverneur de la Province du Nouveau-Brunswick), novembre 2010, Université de Moncton), *Immigration francophone en Acadie du Nouveau-Brunswick : Langues et identités*. Actuellement : Professeure régulière, Université de Moncton.

2014 : Marie-Laure Tending (10 octobre 2014) (en co-tutelle avec l'Université de Moncton, A. Boudreau) : *L'insertion linguistique de migrants qualifiés en France et au Canada*. Maître de conférences, Université du Maine.

2015 : Aurélie Bruneau (10 novembre 2015) : (contrat CIFRE) : *La composante linguistique (FLE) de l'insertion sociale de migrants adultes*. Conseil départemental de Seine et Marne

2018 : Clémentine Rubio (12 juin 2018) *Une langue en mission. Histoire des politiques linguistiques et didactiques du français en Palestine*.

2018 : Dominique Pichard-Doustin (29 novembre 2018) *L'enseignement des langues étrangères dans la formation professionnelle en Allemagne, en Catalogne et en France*.

Directions de thèses en cours :

Françoise Didon (2018 -) : *Les Seychellois et le français en contact de langues et dans ses variations, entre insularité et immigration*

Croyance Pistis Mfwa : (2018 -) : *Le français dans ses variations dans la migration en Europe entre les deux Congo, la France, la Belgique, l'Irlande et l'Italie*

Arman Goudarzi : (2016 - ...) : *Réception de la présence du français et de la politique de diffusion du français par la France en Iran*.

Abdenmour Iguerali (2012 -) : (Co-encadrement avec A. Kara, Algérie) *Appropriation du français en Algérie : problématisation du facteur « genre »*

Priscille Ahtoy (2014 -) : *L'insécurité linguistique à l'Île Maurice*

Référent pour une habilitation soutenue :

2002 : Véronique Castellotti, 25 novembre 2002, *Pluralité linguistique et appropriation : Approche linguistique et didactique, représentations, intervention*. Actuellement : Professeure, Université François-Rabelais de Tours

2006 : Marie-Madeleine Bertucci, 7 décembre 2006, *Plurilinguisme et altérité. Français, école, politiques linguistiques-éducatives*. Actuellement : Professeure, Université de Cergy-Pontoise

2007 : Laurence Tabuteau-Pourchez, 14 décembre 2007, *Pour une anthropologie durable : microanthropologie participative des sociétés créoles, corps et réflexivité*. Actuellement : Professeure, INALCO.

2009 : Claudine Moïse, 27 novembre 2009, *Sujet, discours et interactions dans un espace mondialisé*. Actuellement : Professeure, Université de Grenoble.

2016 : Marie-Laure Schultze (13 septembre 2016), Habilitation à diriger des recherches, *Show and Tell*.

2017 : Mylène Lebon-Eyquem, (3 octobre 2017), Habilitation à diriger des recherches.

9) ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT depuis 2010

Etablissement : Université François-Rabelais de Tours

Discipline : Section 07 CNU, Sciences du langage

Principaux cours dispensés et volume

Depuis 1991, j'ai toujours effectué un service plein de 192 h équivalent TD, même quand j'ai exercé des responsabilités assez nombreuses et parfois lourdes (sauf quand j'ai obtenu la Prime d'excellence scientifique, pendant 4 ans).

De 1991 à 2002 environ, j'ai effectué des enseignements de linguistique très classiques : Phonétique, phonologie, lexicologie, lexicographie, morphologie, syntaxe générales et du français, sociolinguistique.

J'interviens, depuis une dizaine d'années, principalement dans deux domaines :

Celui de la **sociolinguistique**, articulé aux problématiques de la didactique du français (20h), à celles de la francophonie et des contacts de langues (20h) , et des politiques linguistiques (24 h).

Celui des **méthodologies** (20h) et de **l'épistémologie** (20h).

Niveau (L pendant dix ans, puis M, D)

L'ensemble de mes interventions se fait en Master, le département SODILANG intervenant presque exclusivement à ce niveau.

10) RESPONSABILITES DE FORMATIONS / FILIERES – indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions

1997 – 2000 : Responsable de la filière "Sciences du langage" à l'Université de Tours

2000 - 2001 : Responsable du département de Sciences du langage de l'Université de Tours

2002 - 2003: Co-responsable du DESS *Gestion de la pluralité linguistique*.

2003 : élaboration de deux spécialités de Master :

Recherche : Dynamiques de la diversité linguistique et culturelle

Professionnelle : Appropriation du français et FLE

2004 – 2005 : co-responsable de la Mention Linguistiques et interventions sociales.

2006 – 2008 : responsable du master 2 recherche Diversité linguistique, puis Sociolinguistique et didactique des langues.

2004 – : Responsable de la spécialité recherche Diversité linguistique et culturelle et du parcours recherche du M1

11) AUTRES ACTIVITÉS

Responsabilités diverses au plan de l'établissement :

2004 – 2005 : Membre du Comité de suivi de la mise en place du L.M.D. à l'Université François Rabelais (Emanation des trois conseils d'université de l'UFRT).

2009 : Chargé de mission par le Président de l'Université François Rabelais et le Doyen de l'UFR Lettres et langues pour le projet de Fédération (inter UFR) de chercheurs « Diversité ».

2006 : Responsable du groupe de réflexion sur la professionnalisation, rédaction du contrat quadriennal 2003 - 2007

2006 : Membre du Comité de Pilotage du Comité externe d'évaluation de la recherche (émanation du Conseil scientifique) de l'Université pour la préparation du Contrat quadriennal 2008 – 2011.

2007 : Membre du Comité interne d'évaluation de l'UFRT

2009 : Membre du comité chargé de préparer le PRES Orléans - Tours